



确保双重安全的真正双密封设计

肖特 Eternaloc® 双密封式终端接头将两个独立的

压力边界部件整合到一个紧凑设计中

新加坡和德国兰茨胡特, 2015年10月27日 - 通常, 浸没式低温设备对安全性提出了很高的要求, 其电缆贯穿件需要配备额外的压力边界。在新加坡举办的 Gastech 展会上, 肖特将展示其 Eternaloc®双密封式终端接头的独特优势(2015年10月27-30日, D238 展位)。该终端接头拥有两个电气相连但在机械上又相互分离的玻璃-金属密封件, 真正提供了一个额外的压力屏障, 可满足最高的安全要求。此外, 肖特 Eternaloc®双密封式终端接头采用一种更为紧凑的设计, 重量小于市场上现有的其它解决方案。

低温压力容器中的液化天然气泵、压缩机和透平膨胀机需要可靠的终端接头来传送电能和电信号, 从而要求终端接头能够在承受极端温度变化的同时保持可靠的承压气密性。

由于终端接头对于安全性来说至关重要, 大多数低温应用 - 尤其是那些工作于高压环境中的应用 - 需要额外的电子和机械密封件, 以便当其中一个密封件失效时仍能保持压力边界的完整性。这意味着两个压力屏障之间需要密封电气相连, 但在机械上又相互分离。

其它不同方案是将两个单道密封的贯穿件整合在一个管道中, 通过内部连接实现所谓的双密封设计, 但这种方式相当占地占用空间。肖特开发了一种更为紧凑的设计, 它采用两个密封相连但又完全分离的玻璃-金属封装的压力边界, 大大节省了空间。

一种更为紧凑的双密封设计

肖特电子封装事业部 LNG 业务销售总监 Thomas Goettlinger 表示: “我们的 Eternaloc®双密封式终端接头具备卓越的安全性和紧凑性。玻璃沿着整个耐压密封件融化在导体和法兰上, 但却不延伸出法兰之外, 从而打造出如此紧凑的设计。Eternaloc®贯穿件的零部件很少, 需要的密封接点更少, 因而其尺寸和重量也大幅缩减。对于那些受限于空间和重量的应用而言 - 如离岸应用环境, 这一点则至关重要。

无需维护的安全性

玻璃不仅是一种绝佳电介质绝缘体, 还是一种非常可靠的密封材料。与陶瓷不同的是, 玻璃可以直接融化在金属表面, 无需进行硬焊或焊接。通常, 随着时间的推移, 硬焊的焊料或焊接点在恶劣的环境中容易腐蚀和开裂。此外, 与环氧树脂密封材料不同的是, 玻璃是无机材料, 不会老化, 这就意味着无需维护也能永久保持原有性能。

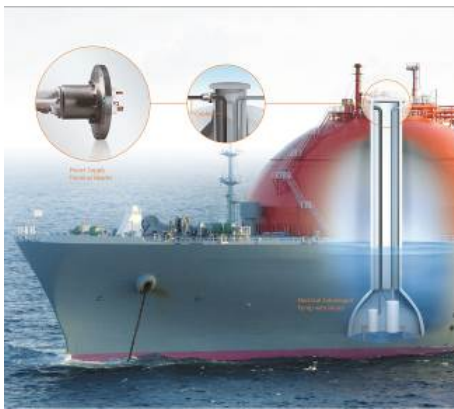


在 Eternaloc®双密封式终端接头贯穿件中，两个密封件之间的密封空间可以填充氮气，用以进行定期或永久泄漏监测，同时可为压力边界提供惰性保护。如果无需进行泄露监控，内腔也可以封闭，并验证作为防火部件。

更多信息，敬请访问：http://www.schott.com/epackaging/english/lft/lng_vessels.html

Eternaloc®是 SCHOTT AG 的注册商标。

图片下载链接：<http://www.schott.com/china/chinese/news/press.html?NID=com4815>



液化天然气轮船上的储罐配有强劲的电动泵，用于卸载液化天然气。这些泵和它们的电机通常内置在一个机箱中，并完全浸没到液化天然气中工作。肖特的终端接头可用作三相电源和控制及仪表信号的密封贯穿件。来源：肖特。



肖特的 Eternaloc®双密封式终端接头：将两个分离的、带绝缘导体的玻璃-金属密封法兰模块进行气密性连接，形成一个紧凑密封的双层屏障，可提供媲美核电专用电气贯穿件的卓越的安全特性。来源：肖特。



肖特提供定制设计的单道密封和双层密封式的动力和仪表控制用终端接头。所有 Eternaloc®产品均可通过防爆标准认证（IECEx 和本地标准，如 ATEX、CU TR 或 KOSHA）。来源：肖特。



液化天然气应用的终端接头贯穿件在位于德国兰茨胡特的肖特工厂设计和制造。来源：肖特。

肖特是特种玻璃与微晶玻璃行业中一家领先的跨国高科技集团公司，积累了超过 130 年的研发、材料和技术专业知识，并拥有一系列广泛的高品质产品。肖特是众多行业的创新推动者，其中包括家用电器、医药、电子、光学、汽车和航空行业。在改善人们的生活品质方面，肖特努力发挥重要作用，并致力于推动创新和可持续发展。肖特集团在全球 35 个国家设有生产基地和销售公司。集团目前拥有约 15,400 名员工，2013 / 2014 财年全球销售额达 18.7 亿欧元。总部位于德国美因兹的母公司 SCHOTT AG 是卡尔蔡司基金会（Carl Zeiss Foundation）旗下的独资企业。作为一家基金会公司，肖特对员工、社会和环境负有特殊责任。详情请访问：www.schott.com。

媒体联系：

SCHOTT AG（肖特集团）

Haike Frank 博士

公关经理

Hattenbergstr. 10, 55122 Mainz, Germany（德国）

+49 (0)6131/66-4088

haike.frank@schott.com